



## AVIS PUBLIC D'ÉLECTION

**VILLE DE KIRKLAND**  
**DATE DU SCRUTIN : 2 NOVEMBRE 2025**

**AVIS PUBLIC** est, par la présente, donné aux électeurs et électrices de la Ville de Kirkland, par Guy Maginzi, Président d'élection, que :

1. Les postes suivants sont ouverts aux candidatures :

Maire de la Ville de Kirkland  
Conseiller, District 1 - Timberlea  
Conseiller, District 2 - Holleuffer  
Conseiller, District 3 - Brunswick  
Conseiller, District 4 - Lacey Green Ouest  
Conseiller, District 5 - Lacey Green Est  
Conseiller, District 6 - Canvin  
Conseiller, District 7 - Saint-Charles  
Conseiller, District 8 - Summerhill

2. Toute déclaration de candidature à l'un de ces postes devra être produite au bureau du Président d'élection aux jours et aux heures suivantes :

Du 19 septembre au 3 octobre 2025

### HORAIRE

LUNDI : de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30  
MARDI : de 13h à 16h30  
MERCREDI : de 8h30 à 12h  
JEUDI : de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30  
VENDREDI : de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30

Il est fortement recommandé de prendre rendez-vous avant de vous déplacer.

**Attention : le vendredi 3 octobre 2025, le bureau du Président d'élection sera ouvert de 9h à 16h30 de façon continue.**

### POUR EXERCER VOTRE DROIT DE VOTE

3. Si plus d'une personne pose sa candidature à un même poste, vous pourrez exercer votre droit de vote en vous présentant au bureau de vote qui vous sera assigné, aux dates suivantes :

Jour du scrutin : **Dimanche le 2 novembre 2025 entre 10h et 20h.**

Jour de vote par anticipation : **Dimanche le 26 octobre 2025 entre 12h et 20h.**

4. Jour de vote itinérant : **Vendredi, le 24 octobre, 2025, entre 10h et 18h.**

Vous êtes admissible au vote itinérant si vous vous trouvez dans l'une des situations suivantes :

## PUBLIC NOTICE OF ELECTION

**TOWN OF KIRKLAND**  
**POLLING DAY: NOVEMBER 2, 2025**

**PUBLIC NOTICE** is hereby given to the electors of the Town of Kirkland, by Guy Maginzi, Returning Officer, that :

1. The following positions are open for nominations :

Mayor of the Town of Kirkland  
Councillor, District 1 - Timberlea  
Councillor, District 2 - Holleuffer  
Councillor, District 3 - Brunswick  
Councillor, District 4 - Lacey Green West  
Councillor, District 5 - Lacey Green East  
Councillor, District 6 - Canvin  
Councillor, District 7 - Saint-Charles  
Councillor, District 8 - Summerhill

2. Any nomination paper for one of these positions must be filed at the office of the Returning Officer on the following days and at the following times :

From September 19 to October 3, 2025

### SCHEDULE

MONDAY: from 8:30 am to noon and 1 pm to 4:30 pm  
TUESDAY: from 1:30 pm to 4:30 pm  
WEDNESDAY: from 8:30 am to noon  
THURSDAY: from 8:30 am to noon and 1 pm to 4:30 pm  
FRIDAY: from 8:30 am to noon and 1 pm to 4:30 pm

It is strongly recommended that you make an appointment before coming.

**Please note: On Friday, October 3, 2025, the Returning Officer's office will be open from 9:00 am to 4:30 pm on a continuous basis.**

### TO EXERCISE YOUR RIGHT TO VOTE

3. If more than one person is running for the same position, you may exercise your right to vote by going to your assigned polling station on the following dates :

Polling day : **Sunday, November 2, 2025, between 10:00 a.m. and 8:00 p.m.**

Advanced polling day : **Sunday, October 26, 2025, between noon and 8:00 p.m.**

4. Mobile poll day: **Friday, October 24, 2025, between 10:00 a.m. and 6:00 p.m.**

You are eligible for mobile voting if you are in one of the following situations :

- Vous êtes domicilié(e) ou hébergé(e) dans un centre hospitalier, un CHSLD, un centre de réadaptation ou une résidence privée pour aînés inscrite au registre constitué en vertu de la *Loi sur les services de santé et les services sociaux* (chapitre S-4.2) ou dans un centre hospitalier ou un centre d'accueil au sens de la *Loi sur les services de santé et les services sociaux pour les autochtones cris* (chapitre S-5);
- Vous êtes domicilié(e) dans la municipalité, mais incapable de vous déplacer pour des raisons de santé ou vous êtes une proche aidante ou un proche aidant domicilié à la même adresse qu'une telle personne;

Pour participer au Vote itinérant, vous devez faire une demande verbale ou écrite en communiquant avec le Président d'élection **au plus tard le mardi 21 octobre 2025 à 16h30.**

5. La personne suivante a été nommée Secrétaire d'élection :

Michael Klaiman

6. Vous pouvez joindre le Président d'élection à l'adresse et au numéro de téléphone suivants :

Bureau du Président d'élection  
Hôtel de Ville de Kirkland  
17200, boulevard Hymus  
Kirkland (QC) H9J 3Y8  
(514) 694-4100 poste 3114

- You are domiciled or lodged in a hospital center, a CHSLD, a rehabilitation center or a private seniors' residence listed in the register established under the *Act respecting health services and social services* (chapter S-4.2) or in a hospital center or a reception center within the meaning of the *Act respecting health services and social services for Cree Native persons* (chapter S-5);
- You are domiciled in the municipality, but unable to move about for health reasons or you are a caregiver domiciled at the same address as such a person;

To register for Mobile Poll, you must make a verbal or written request by contacting the Returning Officer **no later than at 4:30 p.m. on Tuesday, October 21, 2025.**

5. The following person was appointed Election Secretary :

Michael Klaiman

6. The Returning Officer can be reached at the following address and telephone number :

Office of the Returning Officer  
Town Hall of the Town of Kirkland  
17200, Hymus Boulevard  
Kirkland (QC) H9J 3Y8  
(514) 694-4100 Ext. 3114

**DONNÉ** à Kirkland, ce 12ème jour de septembre 2025

**GIVEN** at Kirkland, this 12th day of September, 2025

**Guy Maginzi**  
**Président d'élection / Returning Officer**